



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL



ЮНЕП

**Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных
Наций**

UNEP/FAO/PIC/INC.7/8
16 August 2000

RUSSIAN

Original: ENGLISH



1

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ**

Седьмая сессия

Женева, 30 октября - 3 ноября 2000 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня*

**ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН: ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ФИНАНСОВЫХ
ПРАВИЛ, ВКЛЮЧАЯ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПОСТОЯННОМ СЕКРЕТАРИАТЕ
И ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА ПЕРВЫЙ ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД**

Финансовые правила и процедуры Конференции Сторон, ее вспомогательных
органов и секретариата

Записка секретариата

1. Пункт 4 статьи 18 Конвенции гласит: «Конференция Сторон на своем первом совещании консенсусом согласовывает и принимает правила процедуры и финансовые правила как свои, так и любых вспомогательных органов, а также финансовые положения, регулирующие функционирование секретариата».
2. При рассмотрении данного вопроса Комитет на своем шестом заседании предложил секретариату подготовить документ с изложением возможных вариантов финансовых правил и проекта бюджета на первый двухгодичный период, включив в него процедуры и финансовые положения, регулирующие работу секретариата, для рассмотрения Комитетом на его следующем заседании.

* UNEP/FAO/PIC/INC.7/1.

K0019099 080900 080900

3. В ответ на эту просьбу Комитета временный секретариат подготовил настоящую записку с приложением I, где излагаются элементы финансовых правил и процедур с их возможными вариантами, а также с приложением II, содержащим проект бюджета на первый двухгодичный период.
4. Документ основан на известных прецедентах и практике, установленной следующими многосторонними соглашениями в области окружающей среды: Венская конвенция об охране озонового слоя и ее Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой; Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением; Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата; Конвенция о биологическом разнообразии; и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
5. Перечень основных элементов этих многосторонних соглашений в области окружающей среды содержится в таблице I, а подборка финансовых правил применительно к вышеупомянутым соглашениям будет представлена на совещании в документе UNEP/FAO/PIC/INC.7/INF/4.
6. Проект бюджета на первый двухгодичный период и соответствующего штатного расписания основаны на опыте, приобретенном секретариатом в ходе применения временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС) и осуществления всех направлений нынешней деятельности, включая созыв сессий Конференции Сторон и Комитета по рассмотрению химических веществ, которые проводятся один раз в год. Проект бюджета также построен с учетом нынешних мест расположения секретариата в Женеве и Риме без какого бы то ни было ущерба для возможного решения Конференции Сторон о расположении секретариата. Статьи, касающиеся семинаров и другой вспомогательной деятельности (21 и 32), не заполнены, и Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает сориентировать секретариат в отношении характера и уровня той деятельности, которую он захотел бы включить в проект бюджета.

Возможные действия Комитета

7. Комитет, возможно, пожелает представить секретариату свои рекомендации и просить его подготовить проект финансовых правил и процедур для Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата, который будет рассмотрен Комитетом на его следующей сессии.
8. Комитет, возможно, также пожелает представить секретариату дополнительные рекомендации по проекту бюджета на первый двухгодичный период и просить его внести в бюджет соответствующие поправки.

Таблица 1: Основные элементы многосторонних соглашений в области окружающей среды

| Многосторонние соглашения в области окружающей среды | Монреальский протокол | Базельская конвенция | Рамочная конвенция об изменении климата | Конвенция о биологическом разнообразии | Конвенция по борьбе с опустыниванием |
|--|--|---|---|--|---|
| Финансовый период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период |
| Утверждение бюджета | 2/3 большинства, представляющего 50% потребления ОРВ | Консенсус | Консенсус | Еще не определены | Консенсус |
| Перенос средств из одной статьи бюджета в другую | Свободно | Бюро может утвердить расходы, которые превышают утвержденную сумму в рамках общего утвержденного объема. | Свободно в пределах основных статей. КС должна установить пределы переноса средств из одной основной статьи в другую. | В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций. | Свободно в пределах основных статей. КС должна установить пределы переноса средств из одной основной статьи в другую. |
| Количество фондов | 1 | 2 | 2 | 1 (+2 на КСЗ) | 3 |
| Цель фонда(фондов) | Расходы, утвержденные Сторонами | 1. Целевой фонд. Расходы секретариата. 2. Технический целевой фонд: техническая помощь РС в осуществлении Конвенции. | 1. Фонд: все расходы. 2. Специальный фонд: участие РС в КС. | 1. Основной фонд. 2. Фонд добровольных взносов на дополнительную утвержденную деятельность. 3. Фонд добровольных взносов для участия РС. | 1. Основной фонд. 2. Дополнительный фонд (участие неправительственных организаций и помощь им). 3. Специальный фонд: участие РС в КС. |
| Капитальный резерв | - | - | Да. Объем будет определен КС. | - | Да, в общем фонде. Объем будет определен КС. |
| Многосторонние соглашения в области окружающей среды | Монреальский протокол | Базельская конвенция | Рамочная конвенция об изменении климата | Конвенция о биологическом разнообразии | Конвенция по борьбе с опустыниванием |
| Управление фондом | Генеральный секретарь СС. | Генеральный секретарь КС. | Глава секретариата. | Полечитель целевым фондом(фондами). ЮНЕП избран попутчиком. | Глава секретариата |
| Взносы | Добровольные взносы на | 1. Долевые взносы. | 1. Долевые взносы. Шкала | 1. Долевые взносы. | 1. Долевые взносы. |

| Многосторонние соглашения в области окружающей среды | Монреальский протокол | Базельская конвенция | Рамочная конвенция об изменении климата | Конвенция о биологическом разнообразии | Конвенция по борьбе с опустыниванием |
|--|--|--|---|---|---------------------------------------|
| Финансовый период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период | Двухгодичный период |
| | основе видоизмененной шкалы взносов Организации Объединенных Наций | Видоизмененная шкала взносов Организации Объединенных Наций. | будет принята путем консенсуса. | 2+3. Добровольные взносы. | Шкала будет принята путем консенсуса. |
| Предельный объем (25%) | 25% | 2. Добровольные взносы. 25% | 25% | 25% | 2+3. Добровольные взносы. 25% |
| Базовый объем (0,01%) | 0,1% | - | 0,01% | 0,01% | 0,01% |
| Валюта | \$ | \$ | Конвертируемые валюты | \$ | \$ |
| Пропорциональные взносы | Да | Да | - | Да | Да |
| Порядок внесения поправок | | | Консенсус | Консенсус | Консенсус |
| Начисление за оказанную поддержку | 13% | 13% | Компенсация по согласованию. | Согласование выплачиваемого начисления. | Компенсация по согласованию. |

Сокращения

КС – Конференция Сторон

РС – развивающиеся страны

СС – совещание Сторон

ОРВ – озоноразрушающие вещества

Приложение I

Общие элементы финансовых правил и процедур

I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. Определение сферы применения финансовых правил, которая обычно охватывает Конференцию Сторон, ее вспомогательные органы и секретариат. Можно также включить упоминание о том, что финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций будут применяться, если какая-либо ситуация не предусмотрена настоящими правилами.

II. ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД

2. Согласно системе, принятой в Организации Объединенных Наций, бюджетная смета обычно подготавливается на два года - на двухгодичный период. Некоторые правила предусматривают, что первым календарным годом будет год, обозначаемый четным числом.

III. БЮДЖЕТ

3. После вступления Конвенции в силу, Конференция Сторон, являющаяся высшим органом и самостоятельным юридическим лицом, принимает бюджет Конвенции на основе сметы, подготовленной секретариатом. В бюджете фиксируются будущие расходы на сессии и деятельность Конференции Сторон и ее вспомогательные органы, а также на функции секретариата.

A. Порядок утверждения

4. Финансовые правила большинства многосторонних соглашений в области окружающей среды непосредственно предусматривают, что решения Конференции Сторон по бюджету принимаются консенсусом, но возможны и другие варианты.

5. Конференция Сторон может пожелать рассмотреть вопрос о механизмах содействия утверждению бюджета. Одним из вариантов является неофициальная процедура, согласно которой специальная рабочая группа будет рассматривать административные и бюджетные предложения до их рассмотрения Конференцией Сторон, однако такие процедуры обычно не входят в финансовые правила. Такую процедуру, например, применяют Конференция Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением.

B. Перенос средств из одних статей бюджета в другие

6. С вопросом об утверждении бюджета связан учет переноса средств из одних статей бюджета в другие. Главы секретариатов, как правило, могут осуществлять перенос средств в рамках каждой основной статьи ассигнований утвержденного бюджета. Кроме того, обычно перенос средств между такими статьями ассигнований разрешается в определенных пределах, устанавливаемых Конференцией Сторон.

IV. ФОНДЫ

A. Виды фондов

7. Согласно общепринятой практике многосторонних соглашений в области окружающей среды учреждается фонд или группа фондов, в которые вносятся взносы и на основе которых производятся расходы. Как правило, есть общий фонд, куда поступают взносы согласно установленной шкале для финансирования деятельности Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата, а также один или несколько отдельных целевых фондов для поступления взносов на другие цели.

В. Резерв оборотных средств

8. Опыт других многосторонних соглашений в области окружающей среды показывает, что из-за внутренних процедур Сторон, связанных в уплатой взносов, колебаний валютных курсов и других факторов может возникнуть временный дефицит средств. Это может поставить под угрозу непрерывность деятельности, осуществляемой во исполнение Конвенции. Поэтому в последних многосторонних соглашениях в области окружающей среды финансовые правила предусматривают учреждение резерва оборотных средств в рамках общего фонда.

V. ВЗНОСЫ

А. Шкала взносов

9. Шкала взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций широко используется в качестве основы для шкал конвенций по окружающей среде. Шкала взносов Организации Объединенных Наций учитывает целый ряд экономических и финансовых факторов, включая численность населения и валовый национальный продукт. Шкала устанавливается и пересматривается на периодической основе Комитатом по взносам Организации Объединенных Наций, который вносит коррективы при значительном изменении относительной способности страны вносить взносы. Комитет по взносам может также давать теоретические ставки взносов тех государств-участников Конвенции, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, но участвуют в ее деятельности.

10. Большинство многосторонних соглашений в области окружающей среды принимают шкалу Организации Объединенных Наций за основу с некоторыми коррективами. Один из таких коррективов предоставляет льготы Сторонам, которые должны платить менее 0,01 процента от общего объема взносов. Это позволяет избежать значительных расходов, связанных со сбором весьма небольших сумм взносов и обработкой материалов. Есть также положение о пропорциональных платежах для государств, которые стали Сторонами после начала финансового периода.

В. Взносы, не подпадающие под шкалу

11. В большинстве финансовых правил предусматриваются взносы, не подпадающие под шкалу Организации Объединенных Наций, от Сторон и из целого ряда других источников. Недавно принятые финансовые правила Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции по борьбе с опустыниванием разрешают донорам выделять такие взносы на специальные цели путем заключения соглашения с главой секретариата.

12. Взносы, не подпадающие под шкалу, могут вноситься, в частности, правительством страны, принимающей секретариат, правительствами других стран и организациями.

VI. НАЧИСЛЕНИЯ ЗА АДМИНИСТРАТИВНУЮ ПОДДЕРЖКУ

13. Учреждения, предоставляющие управленческие административно-финансовые услуги секретариату, несут расходы на административную поддержку. Компенсация таких расходов нередко осуществляется путем вычитания фиксированного процента из взносов. Однако преобладающая тенденция развивается в направлении определения суммы компенсации в ходе переговоров Конференции Сторон с соответствующими учреждениями.

Приложение II

Таблица 2: Проект бюджета на первый двухгодичный период

| | | | | Первый год | | Второй год | |
|----|--------------------------------|--|---------------------------------------|------------|-----------|------------|-----------|
| 10 | Компонент персонала по проекту | | | | | | |
| | 11 | Персонал по проекту | | класс | чел./мес. | чел./мес. | |
| | | 1101 | Исполнительный секретарь (ЮНЕП) | Д-1 | 3 | 38 684 | 39 442 |
| | | 1102 | Исполнительный секретарь (ФАО) | Д-1 | 3 | 42 000 | 42 750 |
| | | 1103 | Координатор | С-5 | 12 | 142 290 | 145 080 |
| | | 1105 | Старший сотрудник по программам | С-5 | 12 | 154 000 | 157 000 |
| | | 1106 | Сотрудник по программам | С-4 | 12 | 130 764 | 133 328 |
| | | 1107 | Сотрудник по программам | С-4 | 12 | 140 000 | 143 000 |
| | | 1110 | Сотрудник по программам | С-3 | 12 | 97 410 | 99 320 |
| | | 1111 | Сотрудник по программам | С-3 | 12 | 128 000 | 131 000 |
| | | 1199 | Итого | | | 873 148 | 890 920 |
| | 12 | Консультанты | | | | | |
| | | 1201 | ДСПР | | | 15 000 | 15 000 |
| | | 1202 | Автоматизация делопроизводства и т.д. | | | 10 000 | 10 000 |
| | | 1203 | Издания | | | 10 000 | 10 000 |
| | | 1299 | Итого | | | 35 000 | 35 000 |
| | 13 | Административная поддержка | | | | | |
| | | Административный персонал | | | | | |
| | | 1301 | Помощник по юридическим вопросам | 00-5 | 9 | 51 179 | 52 182 |
| | | 1302 | Секретарь по обработке данных | 00-4 | 12 | 68 238 | 69 576 |
| | | 1303 | Секретарь | 00-4 | 12 | 56 000 | 56 000 |
| | | 1304 | Секретарь по обработке данных | 00-3 | 12 | 48 000 | 48 000 |
| | | 1305 | Секретарь | 00-3/5 | 12 | 69 576 | 69 576 |
| | | 1309 | Временный персонал/сверхурочные | | | 10 000 | 10 000 |
| | | Итого: Административный персонал | | | | 302 993 | 305 334 |
| | | Расходы на конференционное обслуживание | | | | | |
| | | 1350 | Конференционное обслуживание КС-2 | | | 450 000 | 0 |
| | | 1351 | Конференционное обслуживание КС-3 | | | 0 | 450 000 |
| | | 1360 | Конференционное обслуживание КРДК-1 | | | 85 000 | 0 |
| | | 1361 | Конференционное обслуживание КРДК-2 | | | 0 | 85 000 |
| | | Итого: Конференционное обслуживание | | | | 535 000 | 535 000 |
| | | 1399 | Итого | | | 837 993 | 840 334 |
| | 16 | Поездки в служебные командировки | | | | | |
| | | 1601 | Путевые расходы | | | 60 000 | 60 000 |
| | | 1699 | Итого | | | 60 000 | 60 000 |
| | 1999 | Итого по данному компоненту | | | | 1 806 140 | 1 826 254 |
| 20 | Субподрядный компонент | | | | | | |
| | 21 | Семинары по субподрядным работам (МД/ПН) | | | | | |
| | | 2101 | Будет заполнено позднее | | | 0 | 0 |
| | | 2199 | Итого | | | 0 | 0 |

| | | | Первый год | | Второй год | |
|----|-----------------------------|---|------------|---------|------------|---------|
| 23 | Субподряды (коммерческие) | | | | | |
| | 2301 | Автоматизация делопроизводства | | 10 000 | | 10 000 |
| | 2302 | Информационные материалы | | 5 000 | | 5 000 |
| | 2303 | Прочее | | 5 000 | | 5 000 |
| | 2399 | Итого | | 20 000 | | 20 000 |
| | 2999 | Итого по данному компоненту | | 20 000 | | 20 000 |
| 30 | Компонент подготовки кадров | | | | | |
| | 32 | Семинары, поддержка в организации командировок | | | | |
| | 3201 | Бюджет заполнено позднее | | 0 | | 0 |
| | 3299 | Итого | | 0 | | 0 |
| | 33 | Совещания, поддержка в организации командировок | | | | |
| | 3301 | КС-2 | | 300 000 | | 0 |
| | 3302 | КС-3 | | 0 | | 300 000 |
| | 3310 | КРДК-1 | | 60 000 | | 0 |
| | 3311 | КРДК-2 | | 0 | | 60 000 |
| | 3399 | Итого | | 360 000 | | 360 000 |
| | 3999 | Итого по данному компоненту | | 360 000 | | 360 000 |
| 40 | Оборудование и помещения | | | | | |
| | 41 | Расходуемое оборудование | | | | |
| | 4101 | Компьютерное программное обеспечение | | 10 000 | | 10 000 |
| | 4102 | Книги, издания и т.д. | | 10 000 | | 10 000 |
| | 4103 | Прочее | | 5 000 | | 5 000 |
| | 4199 | Итого | | 25 000 | | 25 000 |
| | 42 | Оборудование длительного пользования | | | | |
| | 4201 | Автоматизация делопроизводства, аппаратная часть | | 10 000 | | 10 000 |
| | 4202 | ПК и принтеры | | 15 000 | | 15 000 |
| | 4203 | Фотокопировальная машина | | 10 000 | | 0 |
| | 4204 | Факс | | 5 000 | | 0 |
| | 4299 | Итого | | 25 000 | | 25 000 |
| | 43 | Помещения | | | | |
| | 4301 | Аренда/обслуживание | | 10 000 | | 10 000 |
| | 4302 | Коммунальные услуги | | 1 000 | | 1 000 |
| | 4303 | Уборка помещений | | 2 000 | | 2 000 |
| | 4399 | Итого | | 13 000 | | 13 000 |
| | 4999 | Итого по данному компоненту | | 63 000 | | 63 000 |
| 50 | Прочие услуги | | | | | |
| | 51 | Эксплуатация и обслуживание оборудования | | | | |
| | 5101 | Обслуживание средств автоматизации делопроизводства | | 5 000 | | 5 000 |
| | 5102 | Обслуживание ПК и принтеров | | 2 000 | | 2 000 |
| | 5103 | Обслуживание фотокопировальной машины | | 3 000 | | 3 000 |
| | 5104 | Обслуживание других технических средств | | 2 000 | | 2 000 |
| | 5199 | Итого | | 12 000 | | 12 000 |
| | 52 | Типографские работы, письменный перевод | | | | |
| | 5201 | Типографские работы | | 15 000 | | 20 000 |
| | 5202 | Письменный перевод | | 10 000 | | 10 000 |
| | 5210 | Информационные материалы | | 7 500 | | 7 500 |

| | | | | Первый год | Второй год |
|--------------------------------|-----------------------------|--|--|------------------|------------------|
| | 5221 | Прочее | | 5 000 | 5 000 |
| | 5299 | Итого | | 37 500 | 42 500 |
| 53 | Разное | | | | |
| | 5301 | Расходы на связь | | 10 000 | 10 000 |
| | 5302 | Почтовые отправления | | 20 000 | 20 000 |
| | 5310 | Прочее | | 2 000 | 2 000 |
| | 5399 | Итого | | 32 000 | 32 000 |
| 54 | Представительские расходы | | | | |
| | 5401 | Представительские расходы в связи с приемом гостей | | 5 000 | 5 000 |
| | 5499 | Итого | | 5 000 | 5 000 |
| 55 | Оценка | | | | |
| | 5501 | Консультант по оценке | | 5 000 | 5 000 |
| | 5502 | Административная поддержка | | 1 000 | 1 000 |
| | 5599 | Итого | | 6 000 | 6 000 |
| 5999 | Итого по данному компоненту | | | 92 500 | 97 500 |
| ИТОГО | | | | 2 341 640 | 2 366 754 |
| Административные расходы (13%) | | | | 304 413 | 307 678 |
| ВСЕГО | | | | 2 646 053 | 2 674 432 |
